



NSW Police Force

警察签发家庭暴力 限制令 (ADVO) 的权力

Crimes (Domestic & Personal Violence) Act
修订概述

家庭暴力令人发指，是新南威尔士州长期存在的严重问题。每年有近四分之三的凶杀案发生在受害者家中，行凶者往往是身边关系很近的人。这是非常不幸的事实。家庭暴力同时也会伤及儿童。有些儿童在自己家中目睹了暴力行为，另外有一些则是暴力行为的直接受害者，或是在企图阻止他们所爱的人免受伤害过程中受伤。

为了能够让家庭暴力受害者得到及时的保护，新南威尔士州政府已经批准修订 *Crimes (Domestic & Personal Violence) Act 2007* (《刑事罪行(家庭及个人暴力)法规(2007年)》)，并于**2014年5月20日**开始正式执行新规定。

本份材料为你介绍新规定将针对家庭暴力案件在哪些方面改变**警察权力**。

从2014年5月20日开始，法律将在下列两个方面赋予新南威尔士州警务人员更大的权力：

1. 警察指令权和拘留权

警察有权对肇事者发出指令，并实施拘留，以便申请和送达临时**家庭暴力限制令** (简称ADVO) (*apprehended domestic violence order-ADVO*)。这意味着如果警察相信或怀疑家庭暴力已经发生，或有可能发生，他们将申请一份临时ADVO (*Provisional ADVO*)。即便受害者不愿意提出投诉，警察都能采取这一行动。这样做的目的是在申请ADVO期间限制肇事者的行为，确保受害人以及其他需要警方保护的人员有安全保障。

警察可以发出的指令

需要对肇事者发出指令时，警察可以有数种选择，包括命令肇事者必须在警察发现他们的地点保持原地不动，**或跟随警察前往警局并停留在那里。**

警察行使指令权的目的是为了申请临时ADVO。根据案情以及实际情况，警察可以选择发出他们认为最恰当的指令。

跟随警察指令：为了更好地保护受害者，警察使用这项指令，将肇事者带往其他地点，直至申请获得并送达临时ADVO为止。为保证警车运送被告至警局途中的安全，警察可能会**暂时拘留肇事者**，并对其搜身。抵达警局之后，被告将不再处于被拘留状态，但是必须服从警察指令，停留在警局。

警察指令的有效时间

警察可以有合理以及必要的时间，申请并送达临时ADVO。在此期间，停留指令持续有效。

被告是否可以拒绝或不服从警察发出的停留指令？

拒绝服从或未按要求服从警察指令并不属于违法行为。但是，如有这种情况发生，警察可拘留被告，并向其送达临时ADVO。警察有权使用合理的强制手段，对相关人员进行拘留。如果被拘人员在警察执行拘留程序过程中反抗或者伤害警察，他们可能受到刑事指控。

拘留被告的时间

被告拘留时间不能超过两小时。这不包括前往警局或其他地点所需的合理时间。

2. 高级警官有权决定是否签发临时ADVO

也就是说，大部分涉及家庭暴力案件的临时ADVO申请都会递交给高级警官审批，而不再由法庭认可的司法官签发。

这项新程序不仅能让暴力受害者更快和更及时地得到临时ADVO，同时也可以节省时间，节约警力以及法庭资源，在确保受害者即时安全之余，也增加对家庭暴力肇事者的阻吓力度。



Triple Zero (000)

For emergencies or life threatening situations.



Police Assistance Line (131 444)

For non emergencies.



Crime Stoppers (1800 333 000)

To provide crime information. It can be anonymous.

Follow us on facebook.com/nswpoliceforce twitter.com/nswpolice youtube.com/thenswpolice **or visit** www.police.nsw.gov.au

高级警官有权决定是否签发限制令

高级警官通常指是警衔为警长或职位更高的警务人员。高级警官在决定签发临时ADVO之前，必须考虑这样做是否有合理的理由。他们根据警察的申请资料以及当时能够获得的其他信息作出判别。高级警官需要同时考虑负责案情调查的警察所作的报告，然后决定是否有必要立即发出保护受害者以及财物的安全的命令。这一过程称为 'Legal Test' ('法律验证')，与授权司法官在签发临时家庭暴力限制令时所用的验证原则相同。

临时ADVO规定的条件

高级警官有权批准、拒绝或修改由申请临时ADVO的警察提出的规定条件。

临时ADVO案件必须排期上庭，在最近一次家庭暴力案件日，由适当的法庭处理。从限制令发出之日起，法庭排期时间不能超过28天。

了解详情，请联络LawAccess，电话 1300 888 529。



Triple Zero (000)

For emergencies or life threatening situations.



Police Assistance Line (131 444)

For non emergencies.



Crime Stoppers (1800 333 000)

To provide crime information. It can be anonymous.

Follow us on  facebook.com/nswpoliceforce  twitter.com/nswpolice  youtube.com/thenswpolice or visit www.police.nsw.gov.au